

SILVER CREST®



www.lidl-service.com



ELECTRIC CORKSCREW SKE 6 A1

(GB)

ELECTRIC CORKSCREW

Operating instructions

(CZ)

ELEKTRICKÁ VÝVRTKA

Návod k obsluze

(DE) (AT) (CH)

ELEKTRISCHER KORKENZIEHER

Bedienungsanleitung

(PL)

KORKOCIĄG ELEKTRYCZNY

Instrukcja obsługi

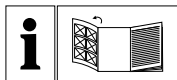
(SK)

ELEKTRICKÁ VÝVRTKA

Návod na obsluhu

IAN 100655

(PL) (CZ) (SK)



GB

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

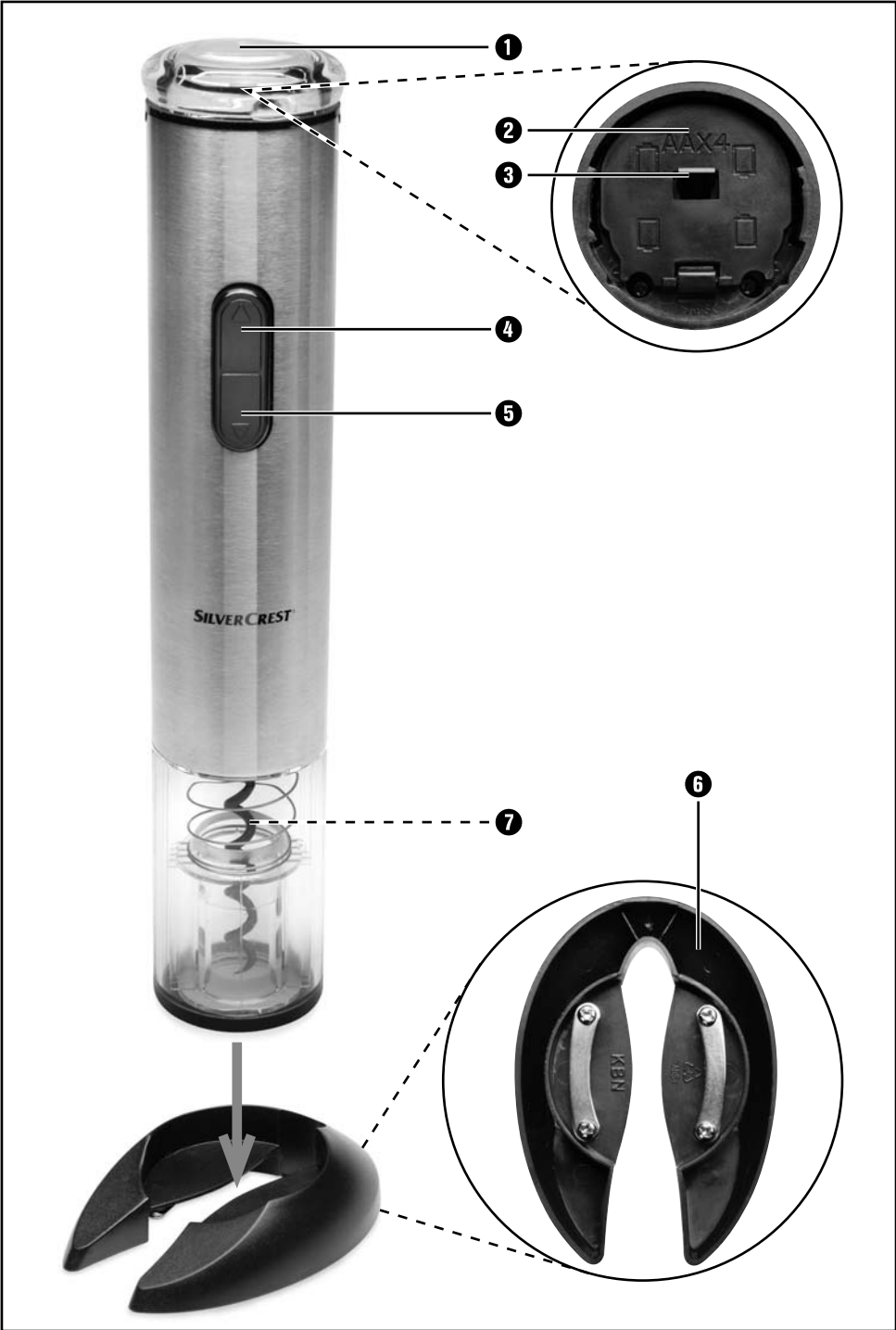
SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB	Operating instructions	Page	1
PL	Instrukcja obsługi	Strona	7
CZ	Návod k obsluze	Strana	13
SK	Návod na obsluhu	Strana	19
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	25



Contents

Introduction	2
Intended use	2
Package contents	2
Appliance description	2
Technical data	2
Safety guidelines	3
Inserting/replacing batteries	4
Handling	4
Cleaning and care	5
Storage	5
Troubleshooting	5
Warranty and service	6
Disposal	6
Importer	6

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product.

The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, usage and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all handling and safety guidelines. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner(s).

Intended use

This corkscrew is intended exclusively for the uncorking of standard commercial wine bottles (natural or plastic corks).

It is not designed for the uncorking of champagne bottles.

This corkscrew is not suitable for removing/opening other types of bottle closures, such as crown corks or screw caps.

It is exclusively intended for use in private households. Do not use this corkscrew in a commercial setting.

It is not intended for any other use or use beyond that specified.

Package contents

- Electric Corkscrew
- 4 x AA batteries, 1.5 V LR6
- Foil cutter (also functions as a stand)
- Operating instructions

NOTE

- ▶ Check for completeness directly after unpacking.
- ▶ Remove all packaging material.

Appliance description

- 1 Decorative cap
- 2 Battery compartment
- 3 Catch
- 4 ▲ button
- 5 ▼ button
- 6 Foil cutter
- 7 Corkscrew thread

Technical data

Power supply: 4 x 1,5 V 

Power consumption: 2.5 A

Battery type: 1.5 V, Mignon, AA, LR6

Safety guidelines

WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.
- ▶ Children must not use the appliance as a plaything.
- ▶ Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
- ▶ Take care when handling the tip of the corkscrew and the foil cutter.

WARNING!

Safety information for handling batteries:

- ▶ Never throw batteries into the fire. Do not recharge batteries. There is a risk of explosion and injury!
- ▶ Never open batteries and never solder or weld batteries. There is a risk of explosion and injury!
- ▶ Check the condition of the batteries at regular intervals. Leaking batteries can cause damage to the appliance.
- ▶ If you do not intend to use the appliance for an extended period, remove the batteries.
- ▶ If the batteries have leaked, use protective gloves. Clean the battery compartment and the battery contacts with a dry cloth.
- ▶ Keep batteries out of the reach of children. Children might put batteries into their mouth and swallow them. If a battery is swallowed, medical assistance must be sought immediately.

ATTENTION! MATERIAL DAMAGE!



Never immerse the appliance in water or other fluids.

Inserting/replacing batteries

ATTENTION! MATERIAL DAMAGE!

- ▶ When inserting the batteries, observe the polarity indicated on the battery compartment cover!
- ▶ Always use Mignon AA, LR6 batteries.
- ▶ Always use batteries of the same type.

- 1) Remove the decorative cap ❶ by turning it so that the arrow on the decorative cap ❶ points towards the marking "Open". Remove the decorative cap ❶.
- 2) Open the battery compartment ❷ by pulling the catch ❸ towards you and unlatching the battery compartment ❷.
- 3) Remove the old batteries, if present.
- 4) Insert the new batteries as per the polarity diagram provided on the cover of the battery compartment.
- 5) Close the battery compartment ❷ so that the catch ❸ clicks into place.
- 6) Replace the decorative cap ❶ so that the arrow on the decorative cap ❶ points towards the marking "Open". Turn the decorative cap ❶ so that the arrow points to the marking "Close". The decorative cap ❶ is now firmly back in place on the appliance.

Handling

NOTE

- ▶ Do not attempt to remove champagne corks with the corkscrew! These can get caught in the appliance.

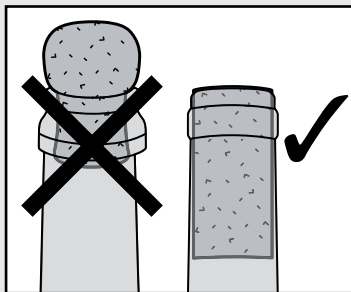


Figure 1

- 1) Use the foil cutter ❻ to cut open the foil sleeve encasing the bottle cork: Place the foil cutter ❻ onto the closed bottle of wine as shown in Figure 2.
- 2) Press it together firmly with your thumb and forefinger. Grip the bottle firmly with one hand so that it cannot fall over.

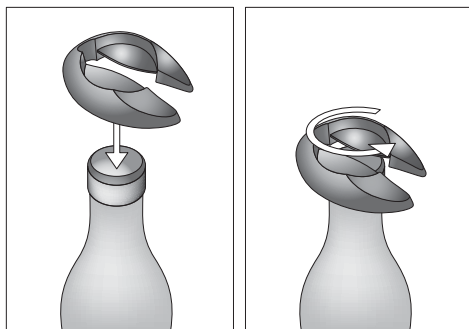


Figure 2

- 3) Turn the bottle of wine through 360 degrees. You may have to repeat this several times before you can remove the foil sleeve capsule.

- 4) You can now remove the cut foil sleeve.
- 5) Grip the bottle firmly with one hand so that it cannot fall over. Place the corkscrew onto the wine bottle. Press it down firmly until the corkscrew thread **7** perceptibly penetrates the cork.
- 6) Then keep the lower ▼ button **5** depressed. The corkscrew thread **7** is screwed into the cork and then pulls it out of the bottle neck. Keep a firm grip on the wine bottle and the corkscrew while doing this.
- 7) Do not release the lower ▼ button **5** until the cork has been completely removed from the bottle neck.
- 8) Remove the corkscrew from the bottle and hold it with the opening pointing downwards. Then press the ▲ button **4**. The cork is now unscrewed from inside the corkscrew.
- 9) Release the ▲ button **4** as soon as the cork falls out of the corkscrew.

NOTE

- ▶ You can use the foil cutter **6** as a stand for the corkscrew:
Simply insert the corkscrew into the notch on the top surface of the foil cutter **6**. This provides the corkscrew with a secure stand.

Cleaning and care**ATTENTION! MATERIAL DAMAGE!**

Never immerse the appliance in water or other fluids!

- ▶ Do not use abrasive or aggressive cleaning materials. These may damage the surfaces of your appliance.
- Clean the housing of the corkscrew and the foil cutter **6** only with a slightly damp cloth. In case of stubborn soiling, pour a few drops of a mild detergent onto the damp cloth. Ensure that no moisture enters the corkscrew during cleaning!

Storage

- Always clean the appliance thoroughly before storing.
- If you do not intend to use the appliance for an extended period of time, remove the batteries.
- Store the cleaned appliance in a clean, dust-free and dry place.

Troubleshooting**The appliance is not working.**

- The batteries are discharged/weak.
 - Insert new batteries as described in the section "Inserting/replacing batteries".
- The appliance is defective.
 - Contact Customer Service.

Warranty and service

You are provided a 3-year warranty on this appliance, valid from the date of purchase. This appliance has been manufactured with care and inspected meticulously prior to delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please contact your Customer Service unit by telephone. This is the only way to guarantee free return of your goods.

The warranty only covers claims for material and manufacturing defects, not for damage sustained during carriage, components subject to wear and tear or damage to fragile components such as switches or batteries. This appliance is intended solely for private use and not for commercial purposes.

The warranty shall be deemed void in the instance of misuse or improper handling, use of force and interventions which were not carried out by one of our authorised Service centres.

Your statutory rights are not restricted by this warranty.

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, but no later than two days after the date of purchase. Repairs effected after expiry of the warranty period shall be subject to charge.

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.co.uk

IAN 100655

Hotline availability:

Monday to Friday 08:00 - 20:00 (CET)

Disposal



Under no circumstances should the appliance be disposed of in standard household waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.

Dispose of the appliance via an approved waste disposal company or your municipal waste disposal facility. Please observe applicable regulations. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.



Used batteries must not be disposed of in household waste.

Consumers are legally obligated to dispose of batteries at a collection point in their community / city district or at a retail store.

The purpose of this obligation is to ensure that batteries are disposed of in an environmentally congruent manner. Only dispose of batteries when they are fully discharged.



The packaging is made of environmentally friendly materials which you can dispose of at local recycling centres.

Importer

KOMPENASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompennass.com

Spis treści

Wstęp	8
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	8
Zakres dostawy	8
Opis urządzenia	8
Dane techniczne	8
Wskazówki bezpieczeństwa	9
Wkładanie / wymiana baterii	10
Obsługa	10
Czyszczenie i pielęgnacja	11
Przechowywanie	11
Usuwanie usterek	11
Gwarancja i serwis	12
Utylizacja	12
Importer	12

Wstęp

Serdecznie gratulujemy zakupu nowego urządzenia.

Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi stanowi element składowy produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji.

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań.

W przypadku przekazania urządzenia innej osobie należy dołączyć również instrukcję obsługi.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Korkociąg przeznaczony jest wyłącznie do odkorkowywania dostępnych w handlu butelek z winem (korki naturalne lub plastikowe).

Nie jest przeznaczony do odkorkowywania butelek z winem musującym (szampanem).

Korkociąg nie nadaje się do usuwania/otwierania innych zamknięć do butelek, takich jak kapsle czy zakrętki.

Jest on przeznaczony wyłącznie do zastosowania w gospodarstwach domowych. Nie należy używać go w celach komercyjnych.

Inne sposób użycia lub użycie wykraczające poza powyższy zakres uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem.

Zakres dostawy

- Korkociąg elektryczny
- 4 x bateria AA, 1,5 V LR6
- Obcinacz do kapsli (jednocześnie podstawa)
- Instrukcja obsługi

WSKAZÓWKA

- ▶ Natychmiast po rozpakowaniu sprawdź, czy nie brakuje żadnego elementu.
- ▶ Zdejmij wszystkie elementy opakowania.

Opis urządzenia

- 1 Pokrywka ozdobna
- 2 Wnęka baterii
- 3 Błokada
- 4 Przycisk ▲
- 5 Przycisk ▼
- 6 Obcinacz do kapsli
- 7 Spirala

Dane techniczne

Napięcie zasilania: 4 x 1,5 V ---

Pobór prądu: 2,5 A

Typ baterii: 1,5 V, Mignon, AA, LR6

Wskazówki bezpieczeństwa

⚠ OSTRZEŻENIE NIEBEZPIECZEŃSTWO ODNIESIENIA OBRAŻEŃ!

- ▶ To urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego używania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń.
- ▶ Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- ▶ Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- ▶ Zachowaj ostrożność posługując się końcówką korkociągu oraz obcinaczem do kapsli.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Wskazówki bezpieczeństwa w sprawie obchodzenia się z bateriami:

- ▶ Baterii nie wolno wrzucać do ognia. Nie wolno ładować rozładowanych baterii. Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu i odniesienia obrażeń!
- ▶ Baterii nie wolno otwierać, lutować ani spawać. Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu i odniesienia obrażeń!
- ▶ Regularnie sprawdzaj stan baterii. Rozlane baterie mogą spowodować uszkodzenia urządzenia.
- ▶ Baterie należy wyjąć, jeśli urządzenie nie jest użytkowane przez dłuższy okres czasu.
- ▶ Do wyjęcia wylanych baterii zakładać rękawice ochronne. Komorę baterii i styki baterii należy czyścić tylko suchą szmatką.
- ▶ Baterie nigdy nie powinny trafić w ręce dzieci. Dziecko może połknąć baterię. W razie połknięcia baterii należy natychmiast skorzystać z pomocy medycznej.

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!



Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani żadnej innej cieczy.

Wkładanie / wymiana baterii

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

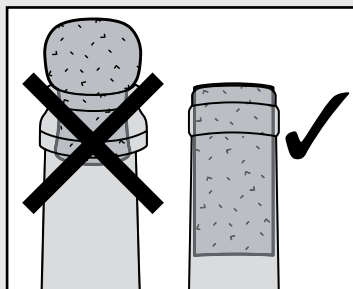
- ▶ Wkładając baterie zwracaj zawsze uwagę na zachowanie prawidłowej biegunowości wskazanej na pokrywce wnęki baterii!
- ▶ Zawsze używaj typu baterii Mignon AA, LR6.
- ▶ Używaj zawsze baterii tego samego typu.

- 1) Zdejmij pokrywkę ozdobną ❶ obracając ją w taki sposób, aby strzałka na pokrywce ozdobnej ❶ wskazywała w kierunku napisu „Open” znajdującym się na korkociągu. Następnie podnieś pokrywkę ozdobną ❶.
- 2) Otwórz wnękę baterii ❷ przez pociągnięcie do siebie blokady ❸ i odblokowanie wnęki baterii ❷.
- 3) Jeśli we wnące znajdują się zużyte baterie, wyjmij je.
- 4) Włóż nowe baterie, zachowując przy tym odpowiednią biegunowość zgodnie z oznaczeniami na pokrywce wnęki baterii.
- 5) Następnie zamknij wnąkę baterii ❷ upewniając się, czy blokada ❸ odpowiednio się zatrzasnęła.
- 6) Załóż pokrywkę ozdobną ❶ na urządzenie taki sposób, aby strzałka na pokrywce ozdobnej ❶ wskazywała w kierunku napisu „Open”. Następnie obróć pokrywkę ozdobną ❶ tak, aby strzałka wskazywała na napis „Close”. Pokrywka ozdobna ❶ osadzona jest teraz mocno na urządzeniu.

Obsługa

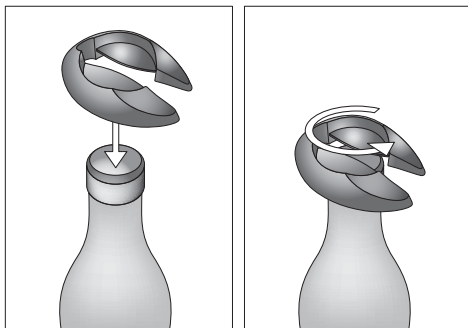
WSKAZÓWKA

- ▶ Nie wyjmuj za pomocą korkociągu korków z wina musującego (szampana)! Mogą one utknąć w urządzeniu..



Rysunek 1

- 1) Aby rozciąć foliowy kołnierz znajdujący się na korku, użyj obcinacza do kapsli ❹: Załóż obcinacz do kapsli ❹ na zamkniętą butelkę wina w sposób przedstawiony na rysunku 2.
- 2) Ściśnij go mocno kciukiem i palcem wskazującym. Chwyć butelkę wina mocno dłońią, aby nie mogła się przewrócić.



Rysunek 2

- 3) Obróć butelkę wina o 360 stopni. Zanim uda się zdjąć foliowy kołnierz z butelki, konieczne może się okazać kilkakrotne powtórzenie czynności.

- 4) Następnie zdejmij odcięty kołnierz foliowy z butelki.
- 5) Chwyć butelkę wina mocno dłońmi, aby nie mogła się przewrócić. Załóż korkociąg na butelkę wina. Naciśnij go mocno, aż spirala **7** widocznie wejdzie w korek.
- 6) Następnie przytrzymaj dolny przycisk **▼ 5** wciśnięty. Spirala **7** obracając się wchodzi w korek i następnie wyciąga go z szyjki butelki. Trzymaj przy tym butelkę wina w dalszym ciągu mocno.
- 7) Zwolnij dolny przycisk **▼ 5** dopiero wtedy, gdy korek zostanie w całości wyciągnięty z szyjki butelki.
- 8) Zdejmij korkociąg z butelki i trzymaj go otworem do dołu. Następnie naciśnij przycisk **▲ 4**. Korek zostaje wykręcony z wnętrza korkociągu.
- 9) Zwolnij przycisk **▲ 4**, gdy tylko korek wypadnie z korkociągu.

WSKAZÓWKA

- ▶ Obcinacz do kapsli **6** może być używany jako podstawka korkociągu: Załóż korkociąg po prostu we wgłębienie znajdujące się na górze obcinacza do kapsli **6**. W taki sposób korkociąg można bezpiecznie postawić.

Czyszczenie i pielęgnacja

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!



W żadnym przypadku nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani w innej cieczy!

- ▶ Nie używaj żrących ani szorujących środków czyszczących. Mogłyby one uszkodzić powierzchnie!
- Obudowę korkociągu i obcinacza do kapsli **6** czyść wyłącznie lekko zwilżoną szmatką. Przy zaschniętych zabrudzeniach, szmatkę zwilż kilkoma kroplami płynu do płukania. Należy uważać, aby w trakcie czyszczenia do korkociągu nie przedostała się wilgoć!

Przechowywanie

- Przed składowaniem gruntownie wyczyść urządzenie.
- Wyjmij baterie z urządzenia, jeśli nie zamierzasz go używać przez dłuższy czas.
- Wyczyszczone urządzenie należy przechowywać w czystym, wolnym od pyłów i suchym miejscu.

Usuwanie usterek

Urządzenie nie działa.

- Baterie są rozładowane/słabe.
 - Wymień baterie w sposób opisany w rozdziale „Wkładanie/wymiana baterii”.
- Urządzenie jest uszkodzone.
 - Skontaktuj się z serwisem.

Gwarancja i serwis

Urządzenie objęte jest trzyletnią gwarancją, licząc od daty zakupu. Urządzenie zostało przed dostarczeniem starannie wyprodukowane i poddane skrupulatnej kontroli. Paragon należy zachować jako dowód zakupu. W przypadku konieczności przeprowadzenia naprawy gwarancyjnej należy skontaktować się telefonicznie z najbliższym punktem serwisowym. Tylko w ten sposób można zagwarantować bezpłatną wysyłkę zakupionego produktu.

Gwarancja obejmuje wyłącznie wady materiałowe i fabryczne, nie obejmuje natomiast szkód transportowych, części ulegających zużyciu ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. wyłącznika lub akumulatorów. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań przemysłowych i profesjonalnych.

Gwarancja traci ważność w przypadku niewłaściwego użytkowania urządzenia, używania go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycia siły lub ingerencji w urządzenie, dokonywanej poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi.

Niniejsza gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy urządzenia.

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również części wymienionych i naprawionych. Wszelkie szkody i wady wykryte podczas zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia, nie później niż po upływie dwóch dni od daty zakupu. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy będą wykonywane odpłatnie.

PL Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 100655

Czas pracy infolinii: od poniedziałku do piątku, w godzinach 08:00 - 20:00 czasu środkowoeuropejskiego

Utylizacja



W żadnym przypadku nie należy wyrzucać urządzenia wraz z normalnymi odpadami domowymi. Ten produkt podlega dyrektywie europejskiej 2012/19/EU.

Urządzenie należy utylizować za pośrednictwem dopuszczonego zakładu oczyszczania i przetwarzania odpadów miejskich lub komunalnego zakładu oczyszczania i przetwarzania odpadów. Przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów. W razie pytań i wątpliwości odnośnie do zasad utylizacji należy się skontaktować z najbliższym zakładem utylizacji odpadów.



Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi.

Każdy użytkownik jest ustawowo zobowiązany do oddania zużytych baterii/akumulatorów w punkcie zbiorczym swojej gminy lub dzielnicy, ewentualnie do ich oddania sprzedawcy.

Obowiązek ten został wprowadzony, aby baterie/akumulatory były usuwane w sposób nieszkodliwy dla środowiska naturalnego. Baterie/akumulatory należy oddawać tylko w rozładowanym stanie.



Opakowanie urządzenia jest wykonane w 100% z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego, które można utylizować za pośrednictwem lokalnych punktów zbiórki materiałów do recyklingu.

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	14
Použití v souladu s určením	14
Rozsah dodávky	14
Popis přístroje	14
Technické údaje	14
Bezpečnostní pokyny	15
Vkládání/výměna baterií	16
Obsluha	16
Čištění a údržba	17
Uložení	17
Odstraňování závad	17
Záruka a servis	18
Likvidace	18
Dovozce	18

Úvod

Gratulujeme vám k zakoupení nového přístroje.

Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek.

Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku.

Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se prosím dobře

seznamte se všemi provozními a bezpečnostními

pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným

způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předá-

vání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i

tyto podklady.

Použití v souladu s určením

Vývrtka je určena výlučně k otvírání běžných lahví s vínem (s korkovými nebo plastovými zátkami).

Není určena k otvírání lahví sektu.

Vývrtka není vhodná k odstraňování/otvírání jiných druhů lahvových uzávěrů jako např. korunkových nebo šroubovacích uzávěrů.

Je určena výhradně pro použití v domácnostech.

Není určena k profesionálnímu použití.

Použití jiné než k určenému účelu nebo nad jeho rámec je považováno za použití v rozporu s určením.

Rozsah dodávky

- Elektrická vývrtka
- 4 x baterie AA, 1,5 V LR6
- Řezač fólie (současně stojánek)
- Návod k obsluze

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Ihned po vybalení výrobku zkontrolujte, zda je v kompletním stavu.
- ▶ Odstraňte veškeré obalové materiály.

Popis přístroje

- 1 Ozdobná krytka
- 2 Příhrádka na baterie
- 3 Blokování
- 4 Tlačítko ▲
- 5 Tlačítko ▼
- 6 Řezač fólie
- 7 Spirála

Technické údaje

Napájení: 4 x 1,5 V ===

Spotřeba proudu: 2,5 A

Typ baterií: 1,5 V, tužkové baterie, AA, LR6

Bezpečnostní pokyny

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento přístroj pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly z toho vyplývajícímu nebezpečí.
- ▶ Děti si nesmí s přístrojem hrát.
- ▶ Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- ▶ Buďte opatrní při manipulaci s hrotem vývrtky a řezačem fólie.

⚠ VÝSTRAHA!

Bezpečnostní pokyny pro manipulaci s bateriemi:

- ▶ Baterie nevhazujte do ohně. Baterie znovu nenabíjejte. Hrozí nebezpečí výbuchu a zranění!
- ▶ Baterie nikdy neotvírejte, neprovádějte na nich letování ani svařování. Hrozí nebezpečí výbuchu a zranění!
- ▶ Baterie pravidelně kontrolujte. Vytékající baterie mohou přístroj poškodit.
- ▶ Jestliže přístroj delší dobu nepoužíváte, baterie vyjměte.
- ▶ Pokud baterie vytekly, natáhněte si ochranné rukavice. Příhrádku na baterie a kontakty baterií vyčistěte suchým hadříkem.
- ▶ Baterie se nesmí dostat do rukou dětem. Hrozí nebezpečí, že by děti mohly baterie vložit do úst a spolknout. Dojde-li ke spolknutí baterie, musí se okamžitě vyhledat lékařská pomoc.

POZOR! VĚCNÉ ŠKODY!



V žádném případě neponořujte přístroj do vody ani jiných kapalin.

Vkládání/výměna baterií

POZOR! VĚCNÉ ŠKODY!

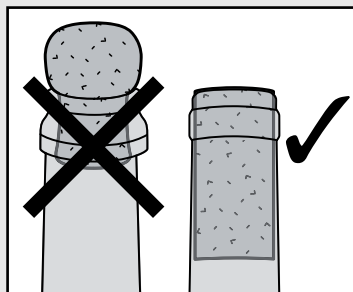
- ▶ Při vkládání baterií dbejte vždy na dodržení polaritů uvedených na víku přihrádky na baterie!
- ▶ Používejte vždy tužkové baterie typu AA, LR6.
- ▶ Používejte vždy baterie stejného typu.

- 1) Odstraňte ozdobnou krytku **1** tím, že ji otočíte tak, aby šipka na ozdobné krytce **1** ukazovala na nápis „Open“ na vývrtce. Potom ozdobnou krytku **1** sejměte.
- 2) Otevřete přihrádku na baterie **2** tak, že blokování **3** přitáhnete k sobě a přihrádku na baterie **2** odjistíte.
- 3) Pokud jsou již vloženy staré baterie, vyjměte je.
- 4) Vložte nové baterie podle polaritů vyznačených na víku přihrádky na baterie.
- 5) Zavřete přihrádku na baterie **2** tak, aby blokování **3** zaaretovalo.
- 6) Nasadte ozdobnou krytku **1** na přístroj tak, aby šipka na ozdobné krytce **1** ukazovala na nápis „Open“. Potom ozdobnou krytku **1** otočte tak, aby šipka ukazovala na nápis „Close“. Nyní ozdobná krytka **1** zase drží pevně na přístroji.

Obsluha

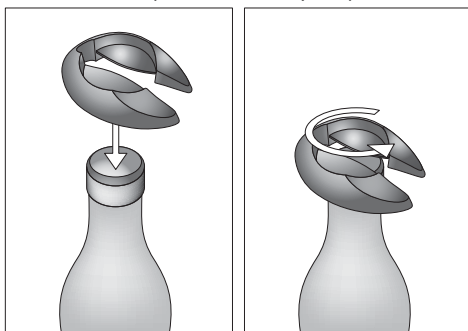
UPOZORNĚNÍ

- ▶ Pomocí vývrtky nevyndávejte zátky z lahví se sektem! Mohou v přístroji uvíznout..



Obrázek 1

- 1) K naříznutí ochranné fólie nad zátkou lahve použijte řezač fólie **6**:
Nasadte řezač fólie **6** na zavřenou láhev s vínem tak, jak je znázorněno na obrázku 2.
- 2) Stlačte ho pevně palcem a ukazovákem. Láhev držte pevně rukou, aby nespadla.



Obrázek 2

- 3) Otočte láhev s vínem o 360 stupňů. Případně to musíte několikrát zopakovat, než je možné ochrannou fólii sejmout.

- 4) Sejměte z lahve ochrannou fólii.
- 5) Držte láhev s vínem pevně rukou, aby nespadla. Nasadte na láhev s vínem vývrtku. Pevně na vývrtku zatlačte, až ucítíte, že spirála **7** pronikla do zátky.
- 6) Potom podržte stisknuté dolní tlačítko **▼ 5**. Spirála **7** se zašroubuje do zátky a poté ji vytáhne z hrdla lahve. Přitom láhev s vínem a vývrtku i nadále pevně držte.
- 7) Dolní tlačítko **▼ 5** pusťte teprve po úplném vytažení zátky z hrdla lahve.
- 8) Sejměte vývrtku z lahve a podržte ji otvorem dolů. Potom stiskněte tlačítko **▲ 4**. Zátka se vysune z vnitřku vývrtky.
- 9) Tlačítko **▲ 4** pusťte, jakmile zátka z vývrtky vypadne.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Řezač fólie **6** můžete používat jako stojánek pro vývrtku: Jednoduše vývrtku zasuňte do vybrání na horní straně řezače fólie **6**. Bude tak uložena ve stabilní poloze.

Čištění a údržba

POZOR! VĚCNÉ ŠKODY!



Přístroj nikdy neponořujte do vody či jiných tekutin!

- ▶ Nepoužívejte abrazivní nebo agresivní čisticí prostředky. Mohly by poškodit povrchy!
- Kryt vývrtky a řezač fólie **6** čistěte výhradně lehce navlhčeným hadříkem. U zatvrzelých skvrn nakapejte na vlhký hadřík několik kapek mírného mycího prostředku. Dbejte na to, aby při čištění nepronikla do vývrtky vlhkost!

Uložení

- Před uložením přístroj důkladně vyčistěte.
- Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, vyjměte baterie.
- Vyčištěný přístroj uložte na čistém a bezprašném suchém místě.

Odstraňování závad

Přístroj nefunguje.

- Baterie jsou vybité/slabé.
 - Vyměňte baterie tak, jak je popsáno v kapitole „Vkládání/výměna baterií“.
- Přístroj je vadný.
 - Obraťte se na servis.

Záruka a servis

Na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. Přístroj byl vyroben pečlivě a před dodáním byl svědomitě odzkoušen. Uschovejte si prosím pokladní lístek jako doklad o nákupu. V případě uplatňování záruky se spojte telefonicky se servisní provozovnou. Pouze tak lze zajistit bezplatné zaslání vašeho zboží.

Záruční plnění se vztahuje pouze na vady materiálu nebo výrobní vady, nikoliv však na škody způsobené při dopravě, na opotřebitelné díly nebo poškození rozbitných součástí, např. spínačů nebo akumulátorů. Výrobek je určen jen pro soukromé účely a ne pro komerční použití.

Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vaše práva vyplývající ze zákona nejsou touto zárukou omezena.

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje.

To platí i pro vyměněné a opravené součásti.

Poškození nebo vady vyskytující se již při nákupu výrobku je nutno oznámit ihned po vybalení, avšak nejpozději do dvou dnů od data nákupu.

Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy poplatkům.

CZ Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 100655

Dostupnost horké linky:

pondělí až pátek 8:00 hod. – 20:00 hod. (SEČ)

Likvidace

Přístroj v žádném případě nevyhazujte do běžného domovního odpadu. Tento výrobek podléhá evropské směrnici č. 2012/19/EU.



Přístroj předejte k likvidaci odborné firmě oprávněné k nakládání s odpady nebo využijte možnost likvidace zajišťovanou obcí. Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě pochybností se informujte ve sběrném dvoře.



Baterie/akumulátory se nesmějí vyhazovat do domovního odpadu.

Každý spotřebitel je ze zákona povinen baterie a akumulátory odevzdat na sběrném místě ve své obci / městské čtvrti nebo v obchodě.

Tato povinnost slouží k tomu, aby mohly být baterie/akumulátory odevzdány k ekologické likvidaci.

Baterie/akumulátory odevzdávejte pouze zcela vybité.



Obal se skládá z ekologických materiálů, které lze v komunálních sběrných dvorech odevzdat k recyklaci.

Dovoze

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	20
Používanie v súlade s určením	20
Rozsah dodávky	20
Popis zariadenia	20
Technické údaje	20
Bezpečnostné upozornenia	21
Vkladanie a výmena batérií	22
Obsluha	22
Čistenie a ošetrovanie	23
Uloženie	23
Odstraňovanie porúch	23
Záruka a servis	24
Zneškodnenie	24
Dovozca	24

Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového zariadenia.

Touto kúpou ste sa rozhodli pre vysokokvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku.

Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a zneškodnenia. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými upozorneniami.

Výrobok používajte iba tak, ako je to popísané a iba v tých oblastiach použitia, ktoré sú tu uvedené. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte s ním aj všetky podklady.

Používanie v súlade s určením

Vývrtka je určená výlučne na odzátkovanie bežne dostupných vínových fliaš (prírodné alebo plastové korkové zátky).

Nie je vhodná na odzátkovanie korkových zátok zo šampanského.

Vývrtka nie je vhodná na odstraňovanie/otváranie iných typov uzáverov fliaš, napr. pivných uzáverov alebo skrutkovacích uzáverov.

Je určená výlučne na používanie v domácnosti. Nepoužívajte ju komerčne.

Iné alebo nad rámec siahajúce používanie sa považuje za používanie v rozpore s určením.

Rozsah dodávky

- Elektrická vývrtka
- Batérie typu 4 x AA, 1,5 V LR6
- Rezačka ochrannej fólie (je súčasne oporným stojanom)
- Návod na obsluhu

UPOZORNENIE

- ▶ Bezprostredne po vybalení prekontrolujte rozsah dodávky a úplnosť.
- ▶ Odstráňte všetky obalové materiály.

Popis zariadenia

- 1 Ozdobný kryt
- 2 Priehradka na batérie
- 3 Zaistenie
- 4 Tlačidlo ▲
- 5 Tlačidlo ▼
- 6 Rezačka ochrannej fólie
- 7 Špirála

Technické údaje

Napájanie napätím: 4 x 1,5 V ---

Spotreba prúdu: 2,5 A

Typ batérií: 1,5 V, Mignon, AA, LR6

Bezpečnostné upozornenia

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- ▶ Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli o bezpečnom používaní zariadenia poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá.
- ▶ Deti sa nesmú hrať so zariadením.
- ▶ Deti nesmú vykonávať čistenie a užívateľskú údržbu bez dohľadu.
- ▶ Pri manipulácii s hrotom vývrtky a rezačkou ochrannej fólie postupujte opatrne.

⚠ VÝSTRAHA!

Bezpečnostné upozornenia na zaobchádzanie s batériami:

- ▶ Batérie nikdy nezahadzujte do ohňa. Batérie znova nenabíjajte. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu a poranenia!
- ▶ Batérie nikdy neotvárajte, ani na nich nespájajte a nezvárajte. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu a poranenia!
- ▶ Batérie pravidelne kontrolujte. Vytečené batérie môžu spôsobiť poškodenie zariadenia.
- ▶ Ak zariadenie dlhšiu dobu nepoužívate, batérie z neho vyberte.
- ▶ Ak sú batérie vytečené, natiahnite si ochranné rukavice. Vyčistite priehradku na batérie a kontakty batérie suchou handrou.
- ▶ Batérie sa nesmú dostať do rúk deťom. Deti by si mohli dať batérie do úst a prehltnúť ich. V prípade, ak došlo k prehltnutiu batérie, treba ihneď vyhľadať lekársku pomoc.

POZOR! VECNÉ ŠKODY!



Za žiadnych okolností nesmiete zariadenie ponárať do vody ani do iných kvapalín.

Vkladanie a výmena batérií

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

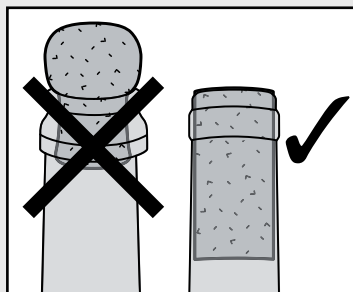
- ▶ Pri vkladaní batérií vždy dodržiavajte polaritu, ktorá je uvedená na kryte priehradky na batérie!
- ▶ Vždy používajte batérie typu Mignon AA, LR6.
- ▶ Vždy používajte batérie rovnakého typu.

- 1) Odstráňte ozdobný kryt **1** otáčaním tak, aby šípka na ozdobnom kryte **1** smerovala na nápis „Open“ na vývrtke. Ozdobný kryt **1** potom odoberte.
- 2) Otvorte priehradku na batérie **2** tak, že zaistenie **3** potiahnete k sebe a priehradku na batérie **2** odblokujete.
- 3) Ak sú vložené staré batérie, vyberte ich.
- 4) Do priehradky na batérie vložte nové batérie podľa polaritu uvedenej na kryte priehradky na batérie.
- 5) Zatvorte priehradku na batérie **2** tak, aby zaistenie **3** zaskočilo v západke.
- 6) Nasadíte ozdobný kryt **1** na zariadenie tak, aby šípka na ozdobnom kryte **1** smerovala na nápis „Open“. Potom otočte ozdobný kryt **1** tak, aby šípka smerovala na nápis „Close“. Ozdobný kryt **1** znova pevne sedí na zariadení.

Obsluha

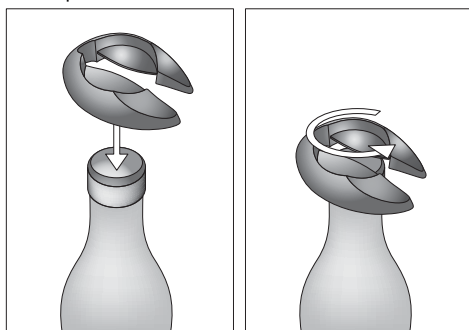
UPOZORNENIE

- ▶ Vývrtku neodstraňujte korky zo šampanského! Tieto by sa mohli v zariadení zakliesniť..



Obrázok 1

- 1) Na rozrezanie fóliovej manžety nad zátkou fľaše použite rezačku ochranné fólie **6**: Rezačku ochranné fólie **6** položte na zatvorenú fľašu tak, ako je to zobrazené na obrázku 2.
- 2) Palcom a ukazovákom ju pevne stlačte. Vínovú fľašu uchopte pevne jednou rukou, aby sa neprevrhla.



Obrázok 2

- 3) Otočte vínovú fľašu o 360 stupňov. Tento postup musíte prípadne viackrát opakovať, kým môžete ochrannú fóliu fóliovej manžety odobrať.

- 4) Odoberte odrezanú fóliovú manžetu.
- 5) Uchopte vínovú fľašu pevne jednou rukou, aby sa neprevrhla. Na vínovú fľašu nasadíte vývrtku. Pevne ju zatlačte, kým špirála 7 citelne nevnikne do korku.
- 6) Potom podržte spodné tlačidlo ▼ 5 stlačené. Špirála 7 sa zaskrutkuje do korkovej zátky a následne ju vytiahne z hrdla fľaše. Pritom naďalej pevne držte vínovú fľašu a vývrtku.
- 7) Spodné tlačidlo ▼ 5 uvoľnite až vtedy, keď je korková zátka úplne vytiahnutá z hrdla fľaše.
- 8) Odoberte vývrtku z fľaše a podržte ju otvorom smerom dole. Potom stlačte tlačidlo ▲ 4. Korková zátka sa následne vyskrutkuje z vnútra vývrtky.
- 9) Keď korková zátka vypadne z vývrtky, uvoľnite tlačidlo ▲ 4.

UPOZORNENIE

- Rezačku ochrannej fólie 6 môžete použiť ako oporný stojan na vývrtku: Zasuňte vývrtku jednoducho do vyhlbenia na hornej strane rezačky ochrannej fólie 6. Takto sa zabezpečí bezpečné uloženie vývrtky.

Čistenie a ošetrovanie

POZOR! VECNÉ ŠKODY!



Nikdy neponárajte zariadenie do vody ani do iných kvapalín!

- Nepoužívajte žiadne abrazívne alebo agresívne čistiace prostriedky. Mohli by poškodiť povrch zariadenia!
- Vyčistite teleso vývrtky a rezačky ochrannej fólie 6 výlučne jemne navlhčenou handrou. Pri odolných nečistotách naneste na navlhčenú handru niekoľko kvapiek jemného čistiaceho prostriedku. Dbajte pritom na to, aby pri čistení nevnikla do vývrtky vlhkosť!

Uloženie

- Pred odložením zariadenie dôkladne vyčistite.
- Ak zariadenie dlhšiu dobu nepoužívate, vyberte z neho batérie.
- Vyčistené zariadenie odložte na čisté, bezprašné a suché miesto.

Odstraňovanie porúch

Zariadenie nefunguje.

- Batérie sú vybité/slabé.
 - Vymeňte batérie tak, ako to je popísané v kapitole „Vkladanie a výmena batérií“.
- Zariadenie je pokazené.
 - Obráťte sa na servis.

Záruka a servis

Na toto zariadenie poskytujeme záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. Zariadenie bolo starostlivo vyrobené a pred expedíciou dôkladne preskúšané. Pokladničný blok si uschovajte ako dôkaz o zakúpení. V prípade uplatnenia záruky telefonicky kontaktujte servis. Len tak sa dá zabezpečiť bezplatné odoslanie vášho tovaru.

Záruka sa vzťahuje len na chyby materiálu a výroby, nie na škody spôsobené prepravou, opotrebením, ani na poškodenia krehkých častí, ako sú spínače alebo akumulátory. Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na komerčné použitie.

Záruka stráca platnosť pri nesprávnom zaobchádzaní a pri neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisom.

Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú touto zárukou obmedzené.

Záručná doba sa nepredlžuje záručnou opravou. To platí aj pre náhradné a opravené diely. Prípadné chyby a nedostatky, zistené už pri zakúpení, musíte nahlásiť ihneď po vybalení, najneskôr však do dvoch dní od dátumu zakúpenia. Opravy, vykonané po uplynutí záručnej doby, sa musia zaplatiť.

SK Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 100655

Dostupnosť hotline:

pondelok až piatok od 8:00 hod. – 20:00 hod.
(SEČ)

Zneškodnenie



Zariadenie v žiadnom prípade nevyhadzujte do bežného komunálneho odpadu. Na tento výrobok sa vzťahuje európska smernica č. 2012/19/EU.

Zariadenie zneškodňujte odovzdaním v autorizovanej prevádzke na zneškodňovanie odpadov alebo v komunálnej zberni zabezpečujúcej zneškodňovanie. Dodržte pritom aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností kontaktujte inštitúciu na zneškodnenie odpadov.



Batérie/akumulátory nesmiete zneškodňovať spolu s komunálnym odpadom.

Každý spotrebiteľ je zo zákona povinný odovzdať batérie/akumulátory v zbernom stredisku v obci alebo mestskej štvrti alebo v obchode.

Táto povinnosť má prispieť k ekologickému zneškodňovaniu batérií a akumulátorov. Batérie a akumulátory odovzdávajte len vo vybitom stave.



Obal sa skladá z ekologických materiálov, ktoré môžete zneškodniť v miestnych recyklačných strediskách.

Dovozca

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	26
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	26
Lieferumfang	26
Gerätebeschreibung	26
Technische Daten	26
Sicherheitshinweise	27
Batterien einlegen / wechseln	28
Bedienung	28
Reinigung und Pflege	29
Aufbewahrung	29
Fehler beheben	29
Garantie und Service	30
Entsorgung	30
Importeur	30

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Korkenzieher ist ausschließlich zum Entkorken handelsüblicher Weinflaschen (Natur- oder Plastikorken) bestimmt.

Er ist nicht zum Entkorken von Sektkorken bestimmt.

Der Korkenzieher ist nicht zum Entfernen/Öffnen anderer Flaschenverschlussarten wie z.B. Kronkorken oder Schraubverschlüssen geeignet.

Er ist ausschließlich für die Nutzung in privaten Haushalten bestimmt. Nutzen Sie ihn nicht gewerblich.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Lieferumfang

- Elektrischer Korkenzieher
- 4 x AA-Batterie, 1,5 V LR6
- Kapselschneider (gleichzeitig Standfuß)
- Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Überprüfen Sie direkt nach dem Auspacken alles auf Vollständigkeit.
- ▶ Entfernen Sie alles Verpackungsmaterial.

Gerätebeschreibung

- 1 Zierkappe
- 2 Batteriefach
- 3 Verriegelung
- 4 Taste ▲
- 5 Taste ▼
- 6 Kapselschneider
- 7 Spirale

Technische Daten

Spannungsversorgung: 4 x 1,5 V ---

Stromaufnahme: 2,5 A

Batterietyp: 1,5 V, Mignon, AA, LR6

Sicherheitshinweise

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ▶ Seien Sie vorsichtig im Umgang mit der Spitze des Korkenziehers und dem Kapselschneider.

⚠️ WARNUNG!

Sicherheitshinweise für den Umgang mit Batterien:

- ▶ Werfen Sie keine Batterien ins Feuer. Laden Sie Batterien nicht wieder auf. Es besteht Explosions- und Verletzungsgefahr!
- ▶ Öffnen Sie die Batterien niemals, löten oder schweißen Sie nie an Batterien. Es besteht Explosions- und Verletzungsgefahr!
- ▶ Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Auslaufende Batterien können Beschädigungen am Gerät verursachen.
- ▶ Wenn Sie ein Gerät längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Batterien.
- ▶ Bei ausgelaufenen Batterien ziehen Sie Schutzhandschuhe an. Reinigen Sie das Batteriefach und die Batteriekontakte mit einem trockenen Tuch.
- ▶ Batterien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder könnten Batterien in den Mund nehmen und verschlucken. Sollte eine Batterie verschluckt worden sein, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!



Sie dürfen das Gerät keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

Batterien einlegen / wechseln

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Beachten Sie beim Einlegen der Batterien immer die auf dem Batteriefachdeckel angegebene Polarität!
- ▶ Benutzen Sie immer Batterien des Typs Mignon AA, LR6.
- ▶ Benutzen Sie immer Batterien des gleichen Typs.

- 1) Entfernen Sie die Zierkappe **1**, indem Sie diese so drehen, dass der Pfeil auf der Zierkappe **1** auf die Beschriftung „Open“ am Korkenzieher weist. Heben Sie dann die Zierkappe **1** ab.
- 2) Öffnen Sie das Batteriefach **2**, indem Sie die Verriegelung **3** zu sich ziehen und das Batteriefach **2** entriegeln.
- 3) Entnehmen Sie, falls bereits eingelegt, die alten Batterien.
- 4) Legen Sie die neuen Batterien gemäß der auf dem Batteriefachdeckel angegebenen Polarität ein.
- 5) Schließen Sie das Batteriefach **2**, so dass die Verriegelung **3** einrastet.
- 6) Setzen Sie die Zierkappe **1** so auf das Gerät, dass der Pfeil auf der Zierkappe **1** auf die Beschriftung „Open“ weist. Drehen Sie dann die Zierkappe **1**, so dass der Pfeil auf die Beschriftung „Close“ weist. Die Zierkappe **1** sitzt nun wieder fest am Gerät.

Bedienung

HINWEIS

- ▶ Entfernen Sie keine Sektkorken mit Hilfe des Korkenziehers! Diese können im Gerät verhaken.

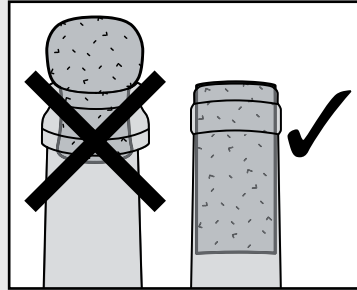


Abbildung 1

- 1) Um die Folienmanschette über dem Flaschenkorken aufzuschneiden, benutzen Sie den Kapselschneider **6**:
Setzen Sie den Kapselschneider **6** wie in Abbildung 2 gezeigt auf die verschlossene Weinflasche auf.
- 2) Drücken Sie ihn fest mit Daumen und Zeigefinger zusammen. Umgreifen Sie die Weinflasche fest mit einer Hand, damit sie nicht umfallen kann.

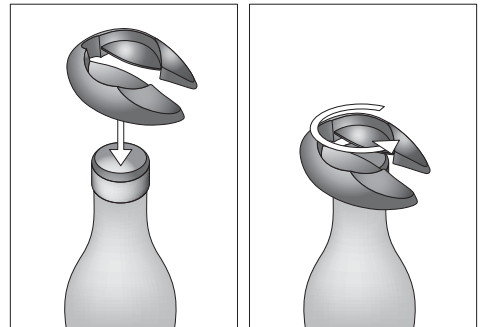


Abbildung 2

- 3) Drehen Sie die Weinflasche um 360 Grad. Eventuell müssen Sie dies mehrmals wiederholen, bis Sie die Kapsel der Folienmanschette abnehmen können.

- 4) Nehmen Sie die abgeschnittene Folienmanschette ab.
- 5) Umgreifen Sie die Weinflasche fest mit einer Hand, damit diese nicht umfallen kann. Setzen Sie den Korkenzieher auf die Weinflasche auf. Drücken Sie ihn fest auf, bis die Spirale 7 spürbar in den Korken eindringt.
- 6) Halten Sie dann die untere Taste ▼ 5 gedrückt. Die Spirale 7 wird in den Korken hineingedreht und zieht ihn anschließend aus dem Flaschenhals. Halten Sie Weinflasche und Korkenzieher dabei weiter fest umgriffen.
- 7) Lassen Sie die untere Taste ▼ 5 erst los, wenn der Korken vollständig aus dem Flaschenhals herausgezogen ist.
- 8) Nehmen Sie den Korkenzieher von der Flasche herunter und halten Sie ihn mit der Öffnung nach unten. Drücken Sie dann auf die Taste ▲ 4. Der Korken wird nun aus dem Inneren des Korkenziehers herausgedreht.
- 9) Lassen Sie die Taste ▲ 4 los, sobald der Korken aus dem Korkenzieher herausfällt.

HINWEIS

- Den Kapselschneider 6 können Sie als Standfuß für den Korkenzieher verwenden: Stecken Sie den Korkenzieher einfach in die Aussparung auf der Oberseite des Kapselschneiders 6. So hat der Korkenzieher einen sichereren Stand.

Reinigung und Pflege

ACHTUNG! SACHSCHADEN!



Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!

- Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen beschädigen!
- Reinigen Sie die Gehäuse des Korkenziehers sowie den Kapselschneider 6 ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch. Geben Sie bei hartnäckigen Verschmutzungen einige Tropfen eines milden Spülmittels auf das feuchte Tuch. Achten Sie darauf, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in den Korkenzieher gelangt!

Aufbewahrung

- Reinigen Sie das Gerät vor dem Verstauen gründlich.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, entfernen Sie die Batterien.
- Bewahren Sie das gereinigte Gerät an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort auf.

Fehler beheben

Das Gerät funktioniert nicht.

- Die Batterien sind leer/schwach.
 - Wechseln Sie die Batterien wie im Kapitel „Batterien einlegen/wechseln“ beschrieben.
- Das Gerät ist defekt.
 - Wenden Sie sich an den Service.

Garantie und Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

IAN 100655

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

IAN 100655

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 100655

Erreichbarkeit Hotline: Montag bis Freitag von 8:00 Uhr – 20:00 Uhr (MEZ)

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden.

Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde / seines Stadtteils oder im Handel abzugeben.

Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Stan informacij · Stanje informacij

Stav informácií · Stand der Informationen:

06/2014 · Ident.-No.: SKE6A1-042014-2

IAN 100655

